

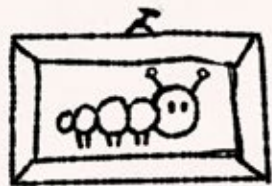


WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

# EGBERTO SE ENROJECÉ

## ანდროო წითლდება



Philipp Winterberg

# EGBERTO SE ENROJECE

ანდრო ჭითლდება



Philipp Winterberg

# EGBERTO SE ENROJECÉ

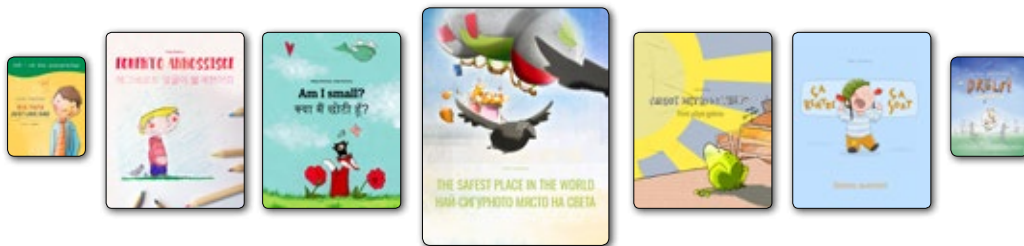
## ანდრო ჭითლდება



Georgian (ქართული)  
Spanish (Español)

Translation (Georgian): Niniko Georgia and OHT Team

Translation (Spanish): Andrés Rodas Vélez, Manuel Bernal Márquez and EUP Team



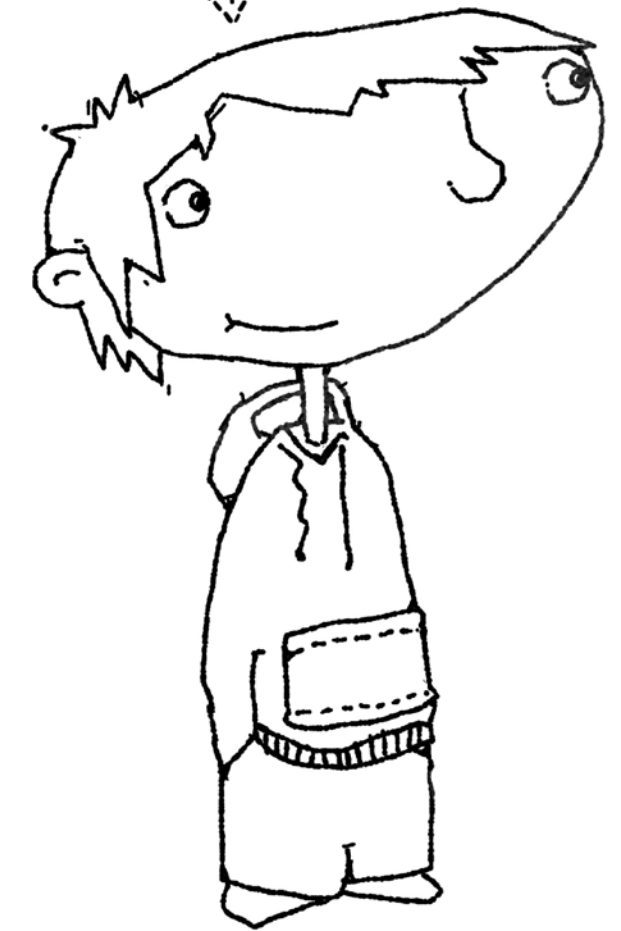
[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)





ეს ანდროა.  
**Este es Egberto.**

მე ანდრო ვარ.  
**Soy Egberto.**





ანდროს უყვარს მწვანე საგნები.  
განსაკუთრებით ზურმუხტები და  
დრაკონები.

*Egberto ama las cosas verdes.  
Especialmente emeraldas  
y dragones.*

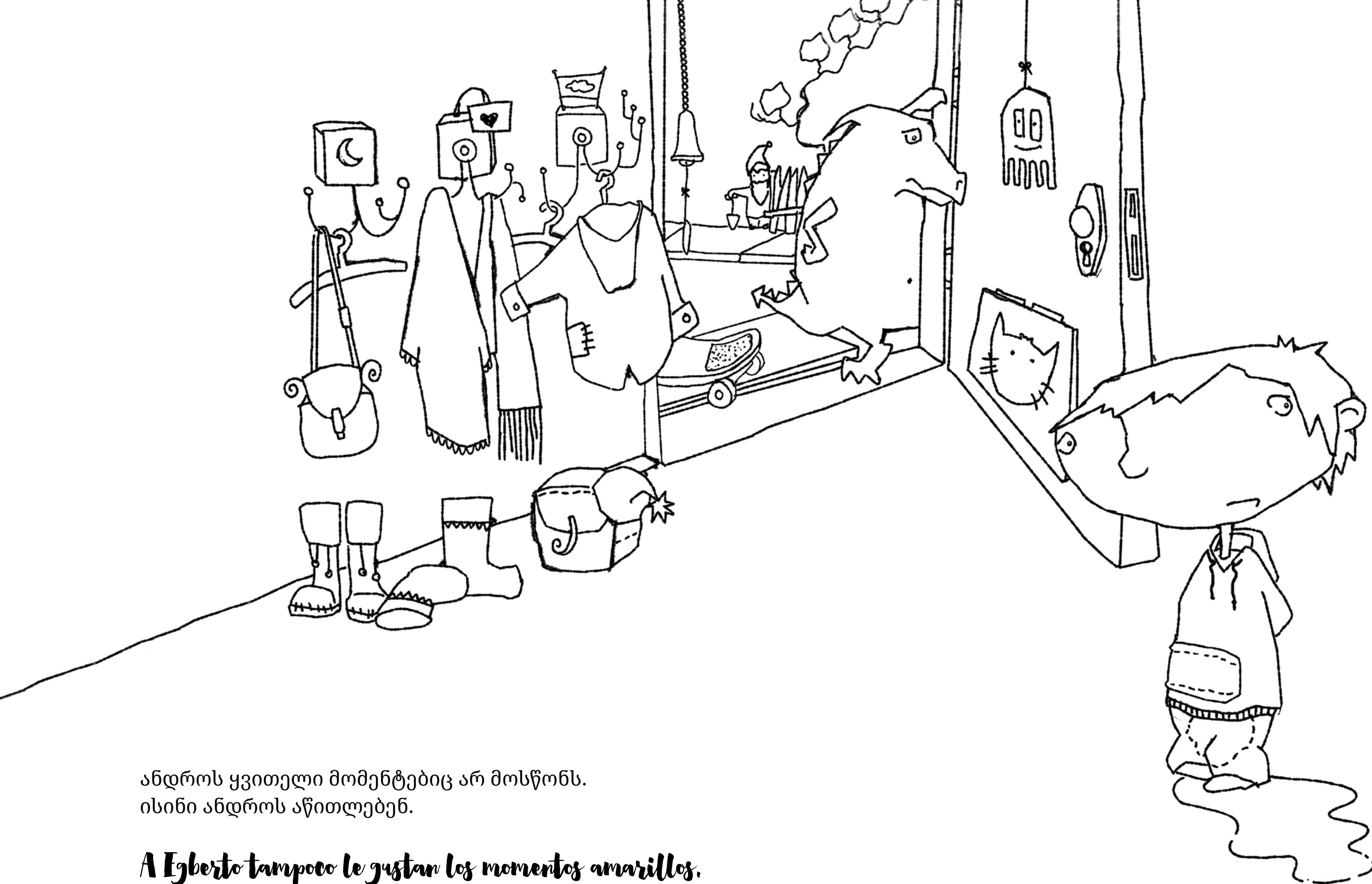
ანდროს არ მოსწონს ყვითელი სიზმრები.

*A Egberto no le gustan los sueños amarillos.*









ანდროს ყვითელი მომენტებიც არ მოსწონს.  
ისინი ანდროს აწითლებენ.

*A Egberto tampoco le gustan los momentos amarillos.  
Esos momentos hacen que Egberto se ponga rojo.*



ეს სანდროა.  
**Este es Manfredo.**







ფისი-ფისი-ანდრო!  
ფისი-ფისი-ანდრო!  
ანდრო თოთო ბავშვია!

**¡MEA-BERTO!**  
**¡MEA-BERTO!**  
**¡EBERTO ES UN BEBÉ!**

როდესაც სანდრო ბოროტდება, ანდრო მაშინაც  
წითლდება ხოლმე.  
ძალიან ბრაზდება და წითლდება.

*Quando Malfredo es malvado, Egberto también se  
enrojece. Muy enojado y rojo.*



სულელი სანდრო-ბოროტი!  
ვისურვებდი, რომ შენი-შარვლის-ფისი-ფისი-  
მანქანა მქონოდა!

*¡Estúpido Mal-fredo!  
¡Desearia tener una máquina orina pantalones!*







ანდროს გეგმა აქვს. სანდროს...  
გაუკვირდება!

*Egberto tiene un plan.  
¡Manfredo quedará... sorprendido!*









შენი-შარვლის-ფისი-ფისი-მანქანა ირთვება და  
ციმციმებს და სანდრო ისველებს შარვალში.  
ანდროს გეგმამ იმუშავა.

*La máquina orina pantalones hace "click",  
alumbra y Manfredo se está orinado en sus  
pantalones. El plan de Egberto funciona.*



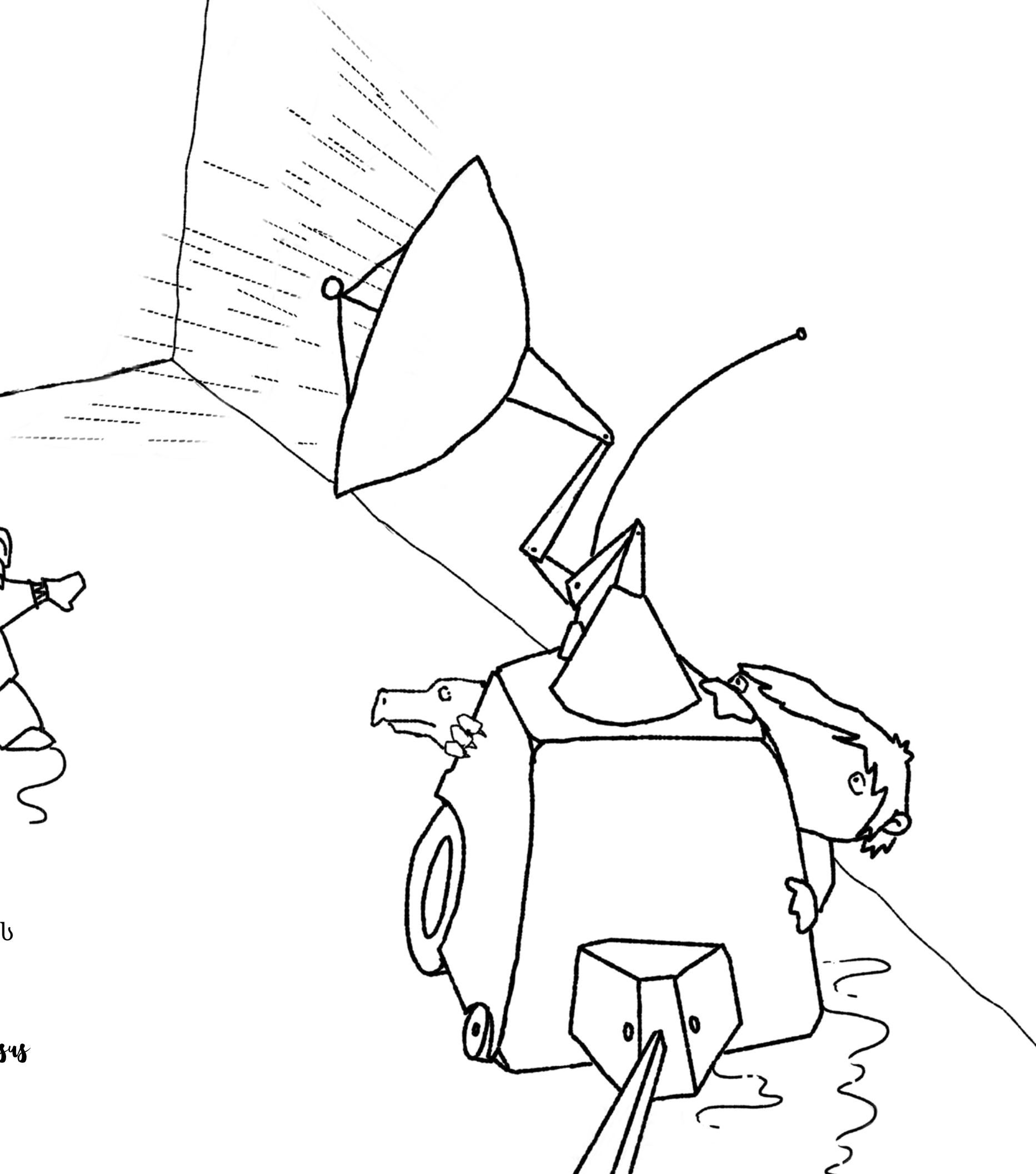




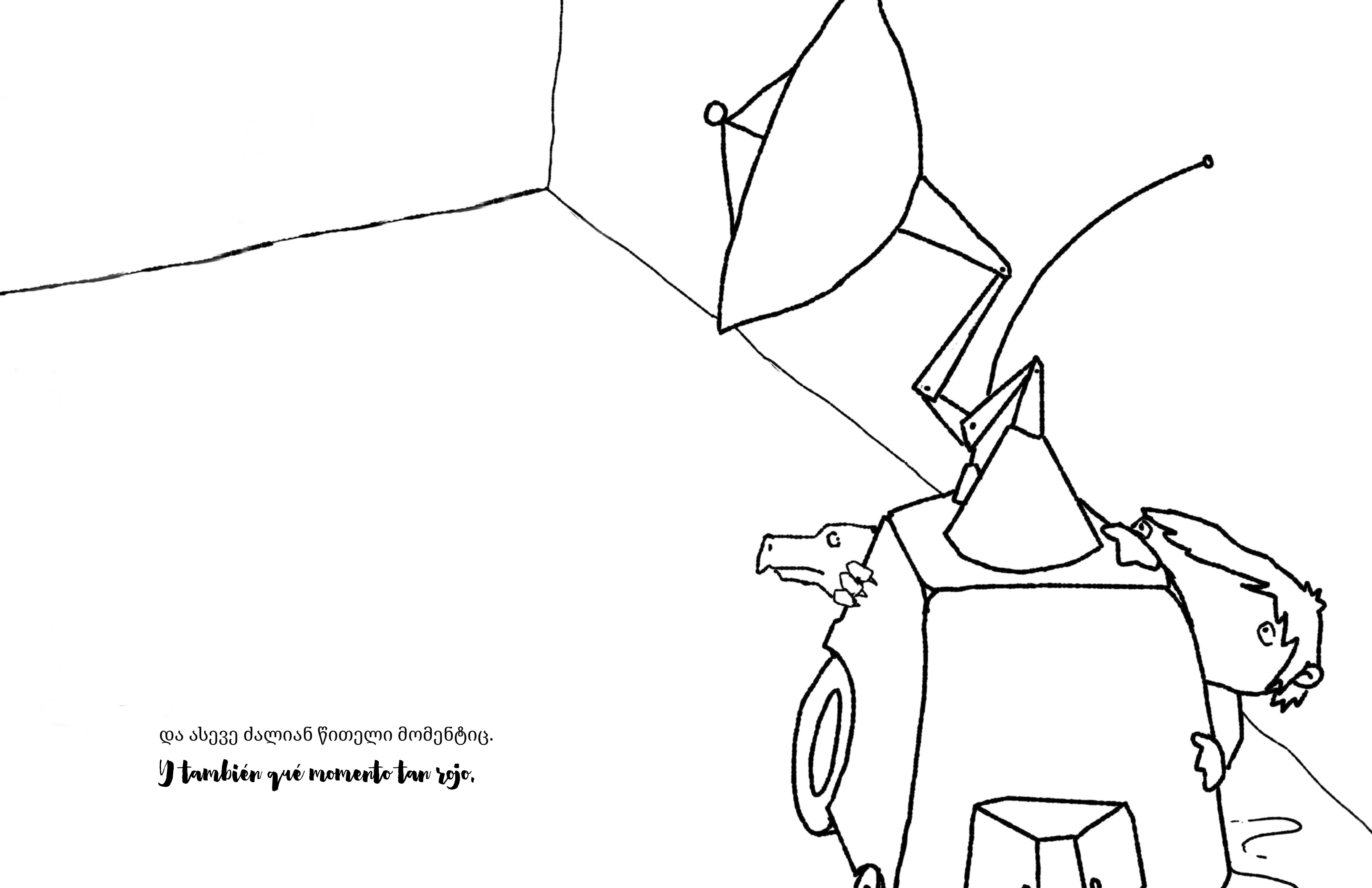


შენი-შარვლის-ფისი-ფისი-მანქანა ღრიალებს და გრუხუნებს და ყველა ისველებს შარვაში. ანდრო და მისი მეგობარი დრაკონიც კი. და ძალიან ყვითელი მომენტი დგება.

*La máquina orina pantalones ruge, suena y todos se están orinando en sus pantalones. Incluso Egberto y su amigo el dragón. ¡Ah! Qué momento tan amarillo.*







და ასევე ძალიან წითელი მომენტიც.

*Y también qué momento tan rojo.*

ოჰ, არა! მე სანდრო ფისი-ფისი-  
სანდროდ გადავაქციე და თავად  
ანდრო-ბოროტი გავხდი.  
ვწუხვარ!

*¡Oh no! Convertí a Manfredo en Mea-  
fredo y me convertí en Mal-berto yo  
mismo. ¡Lo siento!*

ამოიხვნეშა მან.  
ვისურვებდი, რომ მწვანე  
სიზმარი მქონოდა!

*Suspiro. ¡Desearía  
tener un sueño verde!*





























## *¿Imprimir este libro con imágenes para niños?*

Descarga este libro en más de 100 idiomas como PDF e imprímelo para tu hijo/a tanto como quieras.

No se necesita información personal, registro, correo electrónico, boletín ni obligaciones. Es simplemente gratis:

[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)









## Biografía del autor...



**Philipp B. Winterberg M.A.**, estudió Ciencias de la Comunicación, Psicología y Derecho en Münster y vive en Berlín. Le apasiona llevar una vida polifacética: ha saltado en paracaídas en Namibia, ha meditado en Tailandia y ha buceado con tiburones y rayas en Polinesia.

Sus publicaciones abren nuevas perspectivas sobre temas vitales como la amistad, la conciencia y la suerte. Traducidos a más de 200 idiomas, sus libros se leen por todo el mundo.







